

Készült: Abony Város Önkormányzat Képviselő-testületének 2010. december 16-i rendkívüli üléséről.

Napirend: Abony Város Önkormányzata és az Abonyi Cigány Kisebbségi Önkormányzat közötti együttműködési megállapodás módosítása

375/2010. (XII.16.) sz. Képviselő-testületi határozat

Abony Város Önkormányzata és az Abonyi Cigány Kisebbségi Önkormányzat közötti együttműködési megállapodás módosításáról

Abony Város Önkormányzat Képviselő-testülete a helyi önkormányzatokról szóló 1990. évi LXV. törvényben biztosított jogkörében eljárva, figyelembe véve nemzeti és etnikai kisebbségek jogairól szóló 1993. évi LXXVII. törvény 27. § (1) – (2) bekezdésében, valamint az Abonyi Cigány Kisebbségi Önkormányzat 13/2006. (XII.06.) számú határozattal elfogadott Szervezeti és Működési Szabályzatának VI. fejezet 2. pontjában foglaltakat, figyelemmel a képviselő-testület és szervei szervezeti és működési szabályzatáról szóló 21/2007. (VI.29.) számú rendelet 44. § (6) bekezdésére, az alábbi határozatot hozza:

1. Abony Város Önkormányzat Képviselő-testülete az Abony Város Önkormányzat és az Abonyi Cigány Kisebbségi Önkormányzat közötti – a 292/2006. (XII.14.) számú határozatával jóváhagyott - együttműködési megállapodást közös megegyezéssel megszünteti és a 292/2006. (XII.14.) számú határozatot hatályon kívül helyezi 2011. január 01. napjával.
2. Abony Város Önkormányzat Képviselő-testülete az Abony Város Önkormányzat és az Abonyi Cigány Kisebbségi Önkormányzat közötti együttműködési megállapodást a határozat 2. számú melléklete szerinti tartalommal jóváhagyja.
3. Abony Város Önkormányzat Képviselő – testülete felhatalmazza Romhányiné dr. Balogh Edit polgármestert a 292/2006. (XII.14.) számú határozattal jóváhagyott megállapodást közös megegyezéssel megszüntető dokumentum, valamint a határozat 2. számú mellékletét képező együttműködési megállapodás aláírására.

Határidő: 2010. december 31.

A határozat végrehajtásában közreműködik:

Jegyző Titkárság

Abonyi Cigány Kisebbségi Önkormányzat

A határozatról értesül:

Romhányiné dr. Balogh Edit polgármester

Dr. Németh Mónika jegyző

Urbán Ildikó aljegyző

Valamennyi Osztályvezető

Abonyi Cigány Kisebbségi Önkormányzat

K.m.f.

Romhányiné dr. Balogh Edit s. k.
polgármester

Dr. Németh Mónika s. k.
jegyző

Kivonat hitelélül:

Abony, 2010. december 17.

Farkasné Fazekas Mária
jkv.

MEGÁLLAPODÁS

mely létrejött egyrészt **Abony Város Önkormányzata** másrészt az **Abonyi Cigány Kisebbségi Önkormányzat** között az alábbiak szerint:

A Felek megállapodnak arról, hogy az Abony Város Önkormányzat Képviselő-testülete 292/2006. (XII.14.) számú határozatával jóváhagyott, az Abonyi Cigány Kisebbségi Önkormányzat 14/2006. (XII.13.) számú kisebbségi határozattal elfogadott, a Felek képviselői által aláírt együttműködési megállapodást

közös megegyezéssel

megszüntetik 2010. december 31. napjával.

Az együttműködési megállapodás közös megegyezéssel történő megszüntetéséről, illetve jelen megállapodás jóváhagyásáról Abony Város Önkormányzat Képviselő-testülete a 375/2010. (XII.16.) számú határozatában, az Abonyi Cigány Kisebbségi Önkormányzat 24/2010. (XII.15.) számú kisebbségi határozatában döntött.

Abony, 2010. december

Romhányiné Dr. Balogh Edit
Polgármester

Raffai László
Elnök

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

mely létrejött egyrészt **Abony Város Önkormányzata** másrészt az **Abonyi Cigány Kisebbségi Önkormányzat** között az alábbiak szerint.

A megállapodást az együttműködő felek az államháztartásról szóló többször módosított 1992. évi XXXVIII. törvény 66.§-a, 68. § (3) bekezdésének végrehajtására kötik. Ennek érdekében jelen megállapodásban rögzítik a költségvetés elkészítésének, jóváhagyásának eljárási rendjét, és a költségvetési gazdálkodással, az információs és adatszolgáltatási, valamint a nyilvántartási tevékenységgel, illetve a vagyonkezeléssel összefüggő szabályokat.

A megállapodás szabályainak kialakítása

- a helyi önkormányzatokról szóló 1990. évi LXV. törvény;
- a nemzeti és etnikai kisebbségek jogairól szóló 1993. évi LXXVII. törvény;
- az államháztartásról szóló 1992. évi XXXVIII. törvény, valamint az ennek végrehajtására kiadott
- az államháztartás működési rendjéről szóló 292/2009. (XII. 19.) Kormányrendelet;
- az államháztartás szervezeti beszámolási és könyvvezetési kötelezettségének sajátosságairól szóló 249/2000. (XII. 24.) Korm. rendeletben foglaltak figyelembevételével történt.

I.

A költségvetés elkészítésének és elfogadásának rendje

A költségvetési koncepció elkészítése

1. A helyi önkormányzat költségvetési koncepcióját a helyben képződő tervévi bevételek, valamint az ismert kötelezettségek, továbbá a tervévre vonatkozó költségvetési törvényjavaslat figyelembevételével állítja össze.
A költségvetési koncepció összeállítása előtt a jegyző - a helyi kisebbségi önkormányzat költségvetési szerveinek tekintetében a helyi kisebbségi önkormányzat elnökével - áttekinti a költségvetési szervek következő költségvetési évre vonatkozó feladatait, az önkormányzat bevételi forrásait.
2. A jegyző a helyi önkormányzat költségvetési koncepció tervezetének a helyi kisebbségi önkormányzatot érintő adatairól, keretszámairól – a tervezet elkészültét követő 3 napon belül írásban – tájékoztatja a helyi kisebbségi önkormányzat elnökét.
3. A helyi önkormányzat és a helyi kisebbségi önkormányzat költségvetésére a költségvetési törvényből adódó részletes információk megismerése után, a helyi önkormányzat költségvetési rendlettervezetének előkészítése során a helyi önkormányzat által megbízott személy folytatja az egyeztetést a helyi kisebbségi önkormányzat elnökével, ennek keretében haladéktalanul rendelkezésre bocsátja a helyi kisebbségi önkormányzat költségvetésének megtervezéséhez szükséges adatokat.
4. A polgármester a költségvetési koncepció tervezetéről a helyi önkormányzatnál működő bizottságok véleményét a szervezeti és működési szabályzatban foglaltak szerint kikéri, és azt a helyi kisebbségi önkormányzat véleményével együtt a költségvetési koncepció tervezetéhez csatolja.

5. A jegyző a helyi önkormányzat koncepcióját elfogadását követő egy munkanapon belül a helyi kisebbségi önkormányzat elnöke rendelkezésére bocsátja.

A helyi önkormányzat költségvetési rendelet-tervezetének és a helyi kisebbségi önkormányzat költségvetési határozat-tervezetének előkészítése

1. A helyi önkormányzat a helyi kisebbségi önkormányzattal történő kapcsolattartásra a költségvetési évet megelőző év november 15. napjáig megbízottat jelöl ki, akinek személyéről a kisebbségi önkormányzat elnökét a jegyző írásban tájékoztatja.
2. A helyi kisebbségi önkormányzat költségvetési határozatának előkészítése során a jegyző a helyi kisebbségi önkormányzat költségvetési határozatának előkészítéséhez szükséges adatokat – a költségvetési törvényből adódó részletes információk rendelkezésre állását követően – közli a helyi kisebbségi önkormányzat elnökével.
3. A helyi kisebbségi önkormányzat költségvetési határozatát az elnök - annak elfogadását követő egy munkanapon belül – megküldi a helyi önkormányzat jegyzőjének annak érdekében, hogy a határozat – változatlan formában – a helyi önkormányzat költségvetési rendeletébe beépítésre kerüljön.

A költségvetés jóváhagyása

1. A jegyző a helyi önkormányzat költségvetési rendeletét – annak február 15.-ig történő elfogadását követő egy munkanapon belül – a helyi kisebbségi önkormányzat elnöke rendelkezésére bocsátja.
2. A helyi kisebbségi önkormányzat költségvetése a helyi önkormányzat költségvetési rendeletébe a helyi kisebbségi önkormányzat költségvetési határozata alapján változatlan formában, elkülönítetten épül be, a kézhezvételtől számított 60 napon belül. A helyi önkormányzat képviselő-testülete a helyi kisebbségi önkormányzat költségvetésére vonatkozóan nem rendelkezik döntési jogosultsággal.
3. A helyi kisebbségi önkormányzat a helyi önkormányzat költségvetési koncepciójának tervezetét és költségvetési rendeletének tervezetét – a helyi kisebbségi közügyeket érintő ügyekben – véleményezi, és erről szóló határozatát a helyi kisebbségi önkormányzat költségvetési koncepciójával és költségvetési határozatával egyidejűleg küldi meg a jegyzőnek.

II.

A költségvetési előirányzatok módosításának rendje

1. Ha a helyi kisebbségi önkormányzat az eredeti előirányzatán felül többletbevételt ér el, bevételkiesése van, illetve kiadási előirányzatain belül átcsoportosítást hajt végre, a helyi kisebbségi önkormányzat éves költségvetését testületi döntéssel megváltoztathatja.
2. A helyi kisebbségi önkormányzat saját hatáskörben végrehajtott előirányzat-változtatásáról a jegyző előkészítésében a polgármester a képviselő-testületet 30 napon belül tájékoztatja. A képviselő-testület döntése szerint időközönként, de legkésőbb december 31.-i hatállyal módosítja ennek megfelelően a költségvetési rendeletét.
3. A helyi önkormányzat képviselőtestülete a helyi kisebbségi önkormányzat előirányzatain egyéb módosítást nem hajthat végre.

III.

Költségvetési információ szolgáltatás rendje

Információszerzés a költségvetésről

1. A helyi önkormányzat az elfogadott költségvetéséről a február 15.-ig történő benyújtásától számított 30 napon belül, az államháztartási és információs mérlegrendszernek megfelelően tájékoztatja a Kormányt.
2. A helyi kisebbségi önkormányzat költségvetési határozatát úgy fogadja el, és erről információt az önkormányzatnak úgy szolgáltat, hogy az a költségvetésével kapcsolatos tájékoztatási kötelezettségének határidőben eleget tudjon tenni.

Beszámolási kötelezettség teljesítésének rendje

1. A helyi önkormányzatoknak (ideértve a települési és kisebbségi önkormányzatokat is) az önkormányzati hivatal és az önkormányzatok (ideértve a települési és kisebbségi önkormányzatok) irányítása alá tartozó költségvetési szervek éves (következő költségvetési év február 28.) és féléves (július 31.) elemi költségvetési beszámolóit a határidő lejártát követő 8 munkanapon belül kell benyújtani a Kincstár Regionális Igazgatóságához.
2. A polgármester a helyi önkormányzat gazdálkodásának I. féléves helyzetéről szeptember 15-ig, míg 3/4 éves helyzetéről legkésőbb a költségvetési koncepciójához kapcsolódóan tájékoztatja a képviselő-testületet. A tájékoztató a helyi önkormányzat - beleértve a helyi kisebbségi önkormányzat - költségvetési előirányzatainak időarányos alakulását, a tartalék felhasználását, a hiány (többlet) összegének alakulását, valamint a helyi önkormányzat költségvetése teljesülését tartalmazza.
3. A helyi kisebbségi önkormányzat elnöke fentiekre kiterjedően az önkormányzati megbízott útján a helyi önkormányzatnak a beszámolási kötelezettség teljesítéséhez információt szolgáltat, valamint beszámol a helyi kisebbségi önkormányzat képviselő-testületének a helyi kisebbségi önkormányzat költségvetési határozatának időarányos alakulásáról.
4. A helyi kisebbségi önkormányzat zárszámadási határozatát úgy fogadja el, és erről a helyi önkormányzatnak információt úgy szolgáltat, hogy a helyi önkormányzat beszámolási kötelezettségének határidőben eleget tudjon tenni.
5. A helyi kisebbségi önkormányzat költségvetési beszámolóját az önkormányzati hivatal készíti el oly módon, hogy az saját költségvetési beszámolójával összevonható legyen. A kisebbségi önkormányzat költségvetési határozat-tervezetét a helyi kisebbségi önkormányzat írásbeli kérésére a jegyző készíti elő.
6. A helyi és a helyi kisebbségi önkormányzat az időközi költségvetési jelentést önkormányzati szintre összesítve állítja össze, és küldi meg a MÁK Regionális Igazgatóságának.

IV.

A költségvetési gazdálkodás bonyolításának rendje

A költségvetés végrehajtása

A helyi kisebbségi önkormányzat gazdálkodásának végrehajtásával kapcsolatos feladatokat a polgármesteri hivatal látja el.

Kötelezettségvállalás rendje

A helyi kisebbségi önkormányzat nevében a helyi kisebbségi önkormányzat feladatainak ellátása (végrehajtása) során fizetési vagy más teljesítési kötelezettséget vállalni (továbbiakban: kötelezettségvállalás) kizárólag az elnök vagy az általa felhatalmazott kisebbségi önkormányzati képviselő jogosult. A kötelezettségvállalás előtt a kötelezettséget vállalónak meg kell győződnie arról, hogy a rendelkezésre álló fel nem használt előirányzat biztosítja-e a kiadás teljesítésére a fedezetet. Kötelezettségvállalás csak írásban és kötelezettség ellenjegyzése után történhet.

Utalványozás

A helyi kisebbségi önkormányzatnál a kiadás teljesítésének, a bevétel beszedésének vagy elszámolásának elrendelésére (továbbiakban: utalványozásra) kizárólag az elnök vagy az általa felhatalmazott kisebbségi önkormányzati képviselő jogosult. Utalványozni csak az érvényesítés után lehet. Pénzügyi teljesítésre az utalványozás után és az utalványozás ellenjegyzése mellett kerülhet sor.

Ellenjegyzés

A kötelezettséget vállaló szervnél a kötelezettségvállalás ellenjegyzésére írásban jogosult a helyi kisebbségi önkormányzat által vállalt kötelezettség esetén jelen megállapodás alapján a helyi önkormányzat jegyzője, vagy az általa írásban kijelölt, az önkormányzati hivatal állományába tartozó köztisztviselő, vagy a helyi kisebbségi önkormányzat megbízása alapján, a helyi kisebbségi önkormányzat testületének tagja.

Érvényesítés

Az érvényesítő személy nem lehet azonos a kötelezettségvállalásra, utalványozásra jogosult személlyel.

Kötelezettségvállalási, érvényesítési, utalványozási, ellenjegyzési feladatot nem végezhet az a személy, aki ezt a tevékenységét közeli hozzátartozója (a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény 685. §-ának *b*) pontja), vagy a maga javára látná el.

Az érvényesítést az önkormányzati hivatal ezzel a munkaköri leírásában megbízott pénzügyi-számviteli szakképesítésű dolgozója végzi.

A kisebbségi önkormányzat számlái

A helyi kisebbségi önkormányzat a gazdálkodásával és pénzellátásával kapcsolatos minden pénzforgalmát az önkormányzati hivatal költségvetési elszámolási számlájához kapcsolódó külön a részére és kizárólagos használatára megnyitott alszámlán köteles lebonyolítani.

Pénzellátás

1. A helyi kisebbségi önkormányzat működésének támogatását a kisebbségi önkormányzat a helyi önkormányzaton keresztül a költségvetési törvényben meghatározottak szerint veszi igénybe.
2. A helyi kisebbségi önkormányzat működését szolgáló állami támogatás átutalása a költségvetési törvényben meghatározottak szerint történik. A helyi önkormányzat számlájára való megérkezését követően az összeg továbbutalásáról, a kisebbségi önkormányzat részére történő folyósításáról a jegyző 8 napon belül intézkedik. A helyi

önkormányzat a kisebbségi önkormányzat részére érkezett állami támogatás felett rendelkezni nem jogosult, azt vissza nem tarthatja.

3. A helyi önkormányzat saját támogatásának az éves költségvetési rendeletében meghatározott módon történő folyósításáról a jegyző gondoskodik.
4. Készpénz a Polgármesteri Hivatal házipénztárán keresztül akkor fizethető ki, ha a helyi kisebbségi önkormányzat elnöke – vagy az általa meghatalmazott kisebbségi képviselő – a kifizetés teljesítéséhez szükséges dokumentumokat (szerződés, számla, stb.) bemutatja és szándékát a pénzfelvételt megelőző 2 munkanapon belül a Polgármesteri Hivatal pénztáránál jelzi.

Vagyoni és számviteli nyilvántartás, adatszolgáltatás rendje

1. Az önkormányzati hivatal a helyi kisebbségi önkormányzat vagyoni, számviteli nyilvántartásait a helyi önkormányzat nyilvántartásain belül elkülönítetten vezeti.
2. A vonatkozó rendeletekben meghatározott adatszolgáltatás során a szolgáltatott adatok valóságáért, a számviteli szabályokkal és a statisztikai rendszerrel való tartalmi egyezőségéért a helyi kisebbségi önkormányzat tekintetében a helyi kisebbségi önkormányzat képviselőtestületének elnöke, a helyi önkormányzat polgármestere és jegyzője együttesen felelős.
3. A kisebbségi önkormányzat tulajdonában, illetve használatában álló vagyontárgyokról nyilvántartást a polgármesteri hivatal vezet. A leltározáshoz, selejtezéshez illetve a vagyontárgyakban bekövetkező változásokról információt a kisebbségi önkormányzat elnöke szolgáltat a polgármesteri hivatal a jegyző által írásban kijelölt munkatársa számára.
4. Abony Város Önkormányzat Képviselő-testülete az Abonyi Cigány Kisebbségi Önkormányzat részére biztosítja a kisebbségi közügyek ellátásához szükséges működési feltételeket, melyhez a kisebbségi önkormányzat ingyenes használatába adja az együttműködési megállapodás 1. számú mellékletében meghatározott ingó vagyontárgyakat.
5. Abony Város Önkormányzat Képviselő-testülete az Abonyi Cigány Kisebbségi Önkormányzat testületi működéséhez szükséges helyiséghasználatot a Polgármesteri Hivatal épületében biztosítja.
6. A helyi kisebbségi önkormányzat működési feltételeinek biztosítására átadott vagyontárgyakat a tárgyi eszköz nyilvántartás elkülönítetten tartalmazza.

Szerződő felek jelen megállapodást határozatlan időre kötik.

Záradék:

Az együttműködési megállapodás módosítását Abony Város Önkormányzatának Képviselő testülete által 375/2010. (XII.16.) számú határozatával, az Abonyi Cigány Kisebbségi Önkormányzat 24/2010. (XII.15.) számú kisebbségi önkormányzati határozatával jóváhagyta.

Abony, 2010. december

Romhányiné Dr. Balogh Edit
Polgármester

Raffai László
Elnök

Együttműködési megállapodás

1. számú melléklete

Kimutatás

Abony Város Önkormányzat Képviselő-testülete által az Abonyi Cigány Kisebbségi Önkormányzat részére ingyenesen használatba adott ingó vagyontárgyakról (leltári nyilvántartás szerint)

Megnevezés	Mennyiség (db)	Érték
számítástechnikai eszközök: számítógép	1	146.375,-
tintasugaras nyomtató Canon BJC-250	1	
almatúra	2	0,-
fogas	1	0,-
függöny	2	0,-
hosszabbító	2	0,-
karnis	2	0,-
radiátor, konvektor	1	0,-
szekrény (könyv)	1	0,-
szemétkosár	1	0,-
szék	4	0,-
szőnyeg	1	0,-
teafőző	1	0,-
kávéfőző	1	0,-
szekrény	2	0,-
íróasztal	1	0,-